

September 28, 2014

LEG 2

APRC Flash No. 7

Weather: Cloudy

Temperature: 19.6°C

Road Condition: Dry

After Stage 15 OTOFUKE Reverse 2

DRIVER COMMENTS

00. Akihiko SAKA / Minoru MATANO

This stage has some several ruts and the gravel surface is somewhat soft. It is in dry condition.

多少は掘れているんですけど、轍が何本かついていて、ちょっとふかふかな状態になっています。乾いてはいます。

0. Kozue OI / Takahito MIYAGI

There were some ruts but everything is fine except for it

轍が少し掘れてますね。でも、あとは問題ないです。

1. Jan KOPECKY / Pavel DRESLER

Yes, good enough. The last long day today. Very long road section so it's not so funny but ok. We are still driving, three stages to go, so now we have to go back to service and check the car and again have some stages afternoon.

うん、調子はいいよ。最終日は長い1日。ロードセクションがすごく長いから、あまり面白いとはいえない。でも大丈夫。僕たちはまだ走っていて、あと3本のステージがある。これからサービスに戻って車をチェックしなけりゃね。午後、また走るよ。

3. Yuya SUMIYAMA / Naoki KASE

The surface of the road was getting rubbed raw so we did our best.

大分、道も路面がはげてきたので、頑張って走りました。

6. Sanjay TAKALE / Sean GREGORY

Good I think. The stage we drove was pretty quick and we are happy with the timing.
調子はいい感じ。今走ってきたステージはすごくクイックで、タイムについては満足だね。

5. Hiroshi YANAGISAWA / Yoshimasa NAKAHARA

The road surface is getting rough now, so I drove a bit carefully. So far we did not see any troubles and things are going alright.

結構、路面が悪くなってきたので、ちょっと慎重には走りましたが。とにかくトラブルなく、順調にきている感じです。

8. Tomohide HASEGAWA / Kazuto SUZUKI

We are much better on the second loop. We are going to enjoy the rest of the stages.

2本目のほうが大分いいですね。あとはもう気持ちよく走ります。

9. Michael YOUNG / Malcolm READ

That was quite good but really really rough and tough for small car but we are happy, it's been good.

すごくいい感じだけど、(ステージは)小さな車にとってはかなり荒れていたけど、楽しいよ。うまくいってる。

11. Toshi ARAI / Noriko TAKESHITA

The road condition is bad and tough for driving.

路面が悪くて大変ですね。

16. Tomoki OHASHI / Atsushi FUNAKI

I made a big mistake in this stage last year so I didn't take risk this time. Our machine condition is good, thanks to my students. Very good. It had some issue yesterday but got much better today.

去年、ここはやらかしているの、ここは無難に走りました。(マシンは)今、調子いいですよ。(学生の)お蔭で。すごく。昨日はちょっとひどかったんですけど、今日は大分よくなりました。